

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády
Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií
v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Výnos“)
na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej stratégie boja proti
drogám a drogovým závislostiam
(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

Prijímateľom: PAHOROK, n.o.

Sídlo: Bohunice č. 116, 935 05 Pukanec

Zastúpeným: Štefan Hacaj, Bc.
Štatutárny zástupca

IČO: 36096539

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. -

Číslo účtu: 0221303312/0900
(ďalej len prijímateľ)

a

Poskytovateľom: Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

Zastúpeným: Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

IČO: 00151513

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

Číslo účtu: 7000060195/8180
(ďalej len poskytovateľ)

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu **protidrogových aktivít** v sume **12 146, 81 eur** (slovom: dvanásťtisícstoštyridsaťšesť eur osemdesiatjeden centov) / (konverzný kurz 1€ = 30,1260 Sk) 365 934, 80 Sk (slovom: tristošesťdesiatpäťtisícdeväťstotridsaťštyri korún osemdesiat halierov), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na **bežné výdavky** s účelovým určením na realizáciu projektu: „**Resocializácia a proces zmeny**“ v súlade so schváleným štrukturovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

Čl. II.

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 1.12.2009**. V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 15 pracovných dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy

b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, doklady o zaradení zakúpeného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež

- celková rekapitulácia výdavkov
- vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
- rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
- písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
- uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú

c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

6. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.

7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi :

7.1. dotáciu alebo jej časť ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy.

Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 5 písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.

7.2. dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.

Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy.

- 7.3. dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.4. dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.5. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje informovať gestora o aktivitách organizovaných z dotácie najneskôr 10 dní pred ich zahájením.
8. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 7. tejto zmluvy :
- 8.1 v priebehu rozpočtového roka 2009 vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180 s uvedením V-symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,
- 8.2 po skončení rozpočtového roka 2009 vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180 s uvedením V-symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.
9. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.
Prijímateľ vráti výnosy na účet č. **7000060152/8180 s uvedením V-symbolu „07“** najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
10. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha - štrukturovaný rozpočet projektu.
7. **Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády SR.**

Príloha: štrukturovaný rozpočet projektu

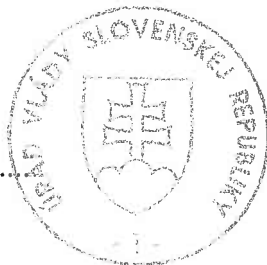
V Bratislave dňa: 10. SEP. 2009

V Levice dňa: 21. 9. 2009

Za: Úrad vlády SR

Za: PAHOROK, n.o.

Ing. Igor Federič



Štefan Hacı, Bc.

"PAHOROK" n.o.
935 05 Bohunice 116
okr. LEVICE
IČO: 33090539

Štrukturovaný rozpočet

Bežné výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
1. Osobné výdavky				
projektový manažér	hod	8,00	180	0
administrátor	hod	7,00	180	0
ergoterapeut	hod	5,00	180	0
Celkom				0
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty; ubytovanie a pod.)				
Cestovné (zhaňanie a dovoz materiálu)	km	0,21	800	0
Celkom				0
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
Aktivita č. 1 - Priestory				
Okno 120/80	ks	125,55	2	0
Dvere 120/200	ks	579,22	1	0
Stierka 40kg/vr.	vr.	8,76	23	0
Stierka 40kg/vr.	vr.	9,47	15	0
Podlaha	m2	9,30	61	0
Guma pod podlahu	m2	0,43	61	0
Lišty	bm	1,00	53	0
Dvere 100/200	ks	540,28	1	0
OSB dosky	ks	14,00	22	0
Okap. Žľaby	bm	3,12	79	0
Okap. Žľaby koleno	ks	4,61	6	0
Okap. Žľaby koleno	ks	7,53	6	0
Okap. Rúry	bm	4,00	32	0
Žľaby koncov	ks	4,40	4	0
Objímky	ks	1,23	16	0
Háky	ks	1,90	72	0
Nátory stien	m2	7,50	180	0
Vybavenie:				
Postele, post.súprava, paplón	ks	408,30	4	0
Sedacia súprava	ks	1327,00	1	0
Stôl a stoličky	sada	497,00	2	0
Svetlá	ks	67,00	3	0

Stoličk konf.	ks	149,00	1	0
Písací stôl	ks	265,55	1	0
Stoličky	ks	99,00	2	0
Kachle	ks	829,00	2	0
Skrine na c úložný priestor na šaty	ks	497,60	4	0
Rádioprijímač	ks	200,00	1	0
Tv prijímač s DV prehrávačom	ks	813,25	1	0
Koberce	m2	35,50	61	0
Drobný mat.	sada	100,00	1	0
Aktivita č. 1 spolu				0

Aktivita č. 2 - pracovná terapia				
Hranoly 5x14x14(24ks)	m3	225,14	2,4	540,34
Hranoly 3x14x14x(30ks)	m3	225,14	1,8	405,25
Klieštiny	m3	225,14	1,6	360,22
Dosky 3cm	m3	225,14	6	1350,84
Foršne 5cm (75m2)	m3	225,14	3,8	855,53
Latka 5x3	bm	0,33	180	59,40
Žlaby okap.	bm	3,12	30	93,60
Okap. Rúra	bm	4,00	24	96,00
Koleno vrchné	ks	7,53	6	45,18
Koleno spodné	ks	4,61	6	27,66
Háky	ks	1,90	36	68,40
Objímka	ks	1,23	12	14,76
OSB dosky	ks	14,00	58	812,00
Plech	m2	12,80	135	1728,00
Nobasil	m2	6,91	255	1762,05
Bochemit	kg	6,69	10	66,90
Nátery	i	7,50	40	300,00
L tehly 38x25	ks	2,67	450	1201,50
L škridla	m2	12,20	30	366,00
L cement	q	11,95	15	179,25
L vápno	q	11,60	10	116,00
L sferka 40kg/vr.	vr.	9,50	23	218,50
Lokono 120x85	ks	125,53	1	125,53
L dvere 100/200	ks	540,28	1	540,28
L okap. Žlab	bm	3,12	6	18,72
L háky	ks	1,90	6	11,40
L objímka	ks	1,23	4	4,92
L žlab koncový	ks	4,40	4	17,60

L rúra okapová	ks	4,00	4	15,06
L koleno vrch.	ks	7,53	2	15,06
L koleno spod.	ks	4,61	2	9,22
L nobasil	m2	6,91	20	138,20
L klince (200-120-80)	kg	1,10	75	82,50
Klapiarske práce - montáž	x	500,00	1	500,00
Aktivita č. 2 spolu				12 146,81
Aktivita č. 1 a č. 2 spolu				12 146,81
4. Administratívne výdavky				
Kancelárske potreby	projekt	1	6,63	0
				0
				0
Celkom				0
5. Iné výdavky				
aktualizácia web stránky	projekt	1	165,96	0
Tabuľa pre označenie realizácie projektu	ks	1	222,39	0
				0
Celkom				0
				0
				0
Spolu - bežné výdavky				12 146,81

Kapitálové výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
Spolu - kapitálové výdavky				12 146,81
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				12 146,81
B. Vlastné zdroje				1632,23

SPOLU				
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				
SPOLU				13 779,04
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov. Zdrojov)				

Názov organizácie:
Pahorok, nezisková
organizácia

„PAHOROK“ N.O.
035 05 Dobruša 119
040 LEVICE
IČO: 36333669

Miesto a
dátum: Levice

21. 7. 09